Porównanie tłumaczeń Hioba 15:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	to, co przekazali mędrcy i czego nie zataili ich ojcowie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zwrócili mi na to uwagę mędrcy; im z kolei wyjawili to ojcowie,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Co mądrzy powiedzieli, a nie zataili, *co mieli* od przodków swoich;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Co mędrzy powiedzieli, a nie zataili, co mieli od przodków swoich;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Mądrzy wyznawają i nie tają ojców swych.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i to, co mędrcy opowiedzieli, a czego z wiedzy przodków nie ukryli.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Co mędrcy przekazali, a czego ich ojcowie nie zataili.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	co mędrcy mówili, nie kryjąc mądrości swych ojców,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	i o przesłaniu mędrców, którzy nie tają niczego, co usłyszeli od ojców.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	czego nauczają mędrcy, nic nie tając z mądrości swych ojców.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	те, що говорять мудрі і що не скрили їхні батьки.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Co mędrcy nie zataili – lecz przekazali, jako tradycję od swoich ojców,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	to, co opowiadają mądrzy i czego nie ukryli, a co pochodzi od ich ojców.